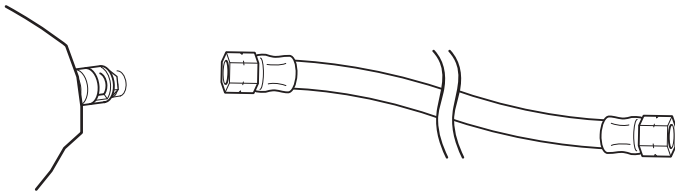


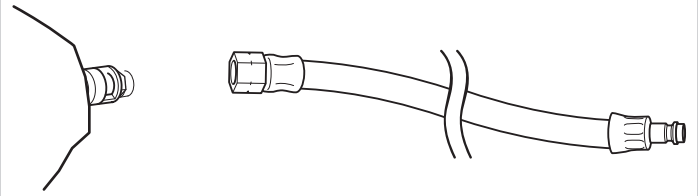
(D) (A) (CH) 50 mbar

Classic, Consul, Trekki



(D) (A) (CH) 30 mbar

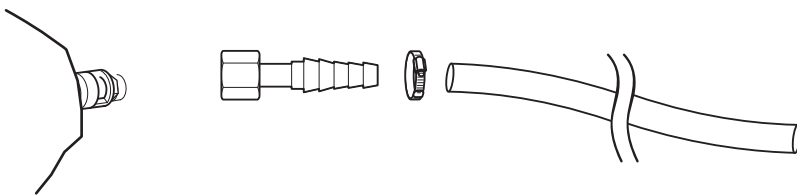
Classic, Consul, Trekki



(DK) (E) (FIN) (N) (RUS) (S)

Classic
Consul
Trekki

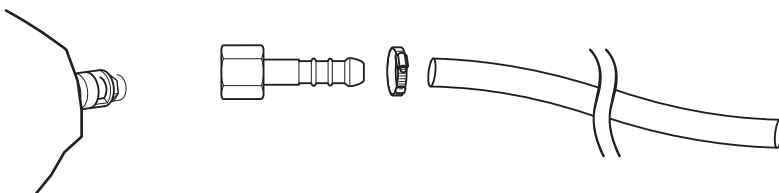
9103300168



Rest of (EUR)

Classic
Consul
Trekki

9103300169



EN Additional sheet for gas supply pressure

After connecting the device to the gas supply, check the gas pipe for leakage at all the connection points (all threadconnections, hoseconnections with clips, connection to the gas cylinder) using a foaming agent, e. g. with soap.

In addition, perform a visual inspection of the hose (for cracks, weathering, damage).

Replace any faulty hoses immediately with a new one.

DE Zusatzblatt für Gasanschluss

Prüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts an die Gasversorgung die Dichtheit der Gasleitung an allen Verbindungsstellen (alle Gewindeverbindungen, Schlauchanschlußverbindungen mit Schellen, Verbindung mit der Gasflasche) mit einem schaumbildenden Mittel, z. B. mit Seifenlauge.

Führen Sie auch eine Sichtprüfung des Schlauches durch (ob keine Risse, keine Verwitterung, keine Beschädigung vorhanden sind).

Tauschen Sie einen fehlerhaften Schlauch sofort gegen einen neuen.

FR Fiche supplémentaire pour raccordement au gaz

Après le raccordement de l'appareil à l'alimentation en gaz, vérifiez l'étanchéité de la conduite de gaz au niveau de tous les raccords (tous les raccords vissés, les raccords de tuyaux à colliers, le raccordement à la bouteille de gaz) à l'aide d'un produit moussant, p. ex. une lessive.

Effectuez un contrôle visuel du flexible (pour vérifier l'absence de fissures, d'érosion et de dommages).

Si le flexible est défectueux, remplacez-le immédiatement par un neuf.

ES Hoja adicional para toma de gas

Una vez conectado el aparato al suministro de gas, compruebe la estanqueidad del conducto de gas en todos los puntos de unión (todas las uniones de rosca, las uniones de empalme de manguera con abrazaderas, la unión con la bombona de gas) con un medio espumante, p. ej. con agua jabonosa.

Realice también un control visual de la manguera (para asegurarse de que no presente fisuras, erosiones ni daños).

En caso de fallas, cambie de inmediato la manguera dañada por una nueva.

PT Folha adicional para ligação de gás

Após a conexão do aparelho ao abastecimento de gás, verifique a estanqueidade do tubo de gás, em todos os pontos de conexão (todas as uniões roscadas, uniões de tubos flexíveis com braçadeiras, pontos de união da bilha de gás) com um agente formador de espuma, por exemplo, solução saponácea.

Proceder a uma inspeção visual do tubo flexível (despiste de fendas, fissuras, desgaste decorrente de condições climáticas ou outros danos).

Um tubo flexível danificado deve ser substituído de imediato por um tubo flexível novo.

IT Foglio supplementare per collegamento del gas

Dopo aver collegato l'apparecchio all'alimentazione del gas, controllare la tenuta del tubo del gas su tutti i punti di contatto (tutti i raccordi filettati, i raccordi di collegamento dei tubi flessibili con fascette, il collegamento con la bombola del gas) con un mezzo schiumogeno, ad es. con acqua saponata.

Eseguire anche un controllo visivo del tubo flessibile (per verificare che non siano presenti crepe, alterazioni, danni).

Sostituire immediatamente il tubo flessibile danneggiato con uno nuovo.

NL Bijlage voor gasaansluiting

Controleer na de aansluiting van het toestel op de gastoevoer de dichtheid van de gasleiding aan alle verbindingpunten (alle schroefdraadverbindingen, slangverbindingen met klemmen, verbinding met de gasfles) met een schuimvormend middel bijvoorbeeld met zeepoplossing.

Voer tevens een visuele controle van de slang uit (of er geen scheuren, geen vertering, geen beschadiging zichtbaar is).

Vervang een gebrekkige slang direct door een nieuwe.

DA Ekstrablad til gasstilslutning

Kontrollér efter tilslutningen af apparatet til gasforsyningen gasledningens tæthed på alle forbindelsessteder (alle gevindforbindelser, slangetilslutningsforbindelser med slangebånd, forbindelse med gasflasken) med et skumdannende middel, f.eks. med en sæbeopløsning.

Foretag også en visuel kontrol af slangen (at der ikke findes revner, forvitring og beskadigelse).

Udskift straks en defekt slang med en ny.

SV Extrablad för gasolanslutning

Efter anslutning till gaskällan, kontrollera tätheten på gasledningens kopplingar (alla skruvkopplingar, slanganslutningar med slangklammer och anslutningen till gasflaskan) med ett skummande medel, t.ex. tvålösning.

Genomför en visuell kontroll av slangen (så att slangen inte har några sprickor, är förvittrad eller skadad).

Byt ut en skadad slang omedelbart mot en ny.

NO Tilleggsblad for gasstilkobling

Etter at apparatet er koblet til gasstilførselen, må du kontrollere at gassledningen er tett på alle tilkoblingsstedene (alle gjengeforbindelser, slangetilkoblingsforbindelser med fester, forbindelse til gassflasken) med et middel som danner skum, f. eks. med såpe.

Kontroller også slangen visuelt (at det ikke er sprekker, klimapåvirkning og at det ikke forekommer skader).

Bytt straks ut en defekt slange i en ny.

FI Lisälehtinen kaasuliitintää varten

Kun laite on liitetty kaasunsyöttöön, tarkasta seuraavaksi kaasujohtimen kaikkien liitoskohtien tiiviys (kaikki kierrelitokset, letkuliitokset joissa on letkuklemmari, liitoskaasupulloon) kuplia muodostavalla aineella, esim. saippuuliuoskella.

Tarkasta letku myös silmämääräisesti (että siinä ei näy halkeamia, kulumaa eikä vaurioita).

Vaihda viallinen letku heti uuteen.

RU Вкладыш с информацией по подключению газа

После подключения прибора к газу проверьте герметичность линии подачи газа во всех местах соединения (резьбовые соединения, места подсоединения шлангов с хомутами, место подключения газового баллона) с помощью пенообразного средства, например, мыльного раствора.

Осмотрите шланги и убедитесь в отсутствии трещин, следов износа и повреждений.

Неисправный шланг следует немедленно заменить на новый.

PL Informacja dodatkowa dotycząca podłączenia gazu

Po podłączeniu urządzenia do zasilania gazem należy sprawdzić szczelność przewodów gazowych we wszystkich miejscach połączeń (wszystkie połączenia gwintowe, połączenia węży z obejmami, połączenie z butlą gazową) za pomocą środka pianotwórczego, np. ługu mydlanego.

Należy przeprowadzić również kontrolę wizualną węży (pod kątem szczelin, zużycia, uszkodzenia).

Wadliwy wąż należy natychmiast wymienić na nowy.

SK Priložená karta pre plynovú prípojku

Po pripojení zariadenia k prívodu plynu skontrolujte tesnosť plynového vedenia na všetkých spojoch (všetky skrutkové spoje, hadicové prípojky s objímkami, pripojenie k plynovej fľaši) pomocou penivého prostriedku, napr. mydlového lúhu.

Vykonajte vizuálnu kontrolu hadice (či na nej nie sú žiadne trhliny, nevykazuje zvetranie ani poškodenie).

Poškodenú hadicu okamžite vymeňte za novú.

CS Příbalový leták k plynové přípojce

Po připojení přístroje k přívodu plynu zkontrolujte těsnost plynového potrubí pěnivým prostředkem, např. mýdlovým roztokem, na všech spojovacích místech (všechny závitové spoje, hadicové přípojky se sponami, spojení s plynovou lahví).

Proveďte také vizuální kontrolu hadice (zda nejsou přítomny trhliny, zvětrání a poškození).

Vadnou hadici ihned vyměňte za novou.

HU Kiegészítő lap gázcsatlakoztatáshoz

A készülék csatlakoztatását követően a gázellátás összes csatlakozási helyén (összes menetes csatlakozó, bilincsés tömlőcsatlakozások, a gázpalack csatlakozása) habképző anyaggal, például szappanlúggal ellenőrizze a gázvezeték szivárgásmentességét.

Szemrevételezéssel is ellenőrizze a tömlőt (nincsenek-e rajta repedések, kopások, sérülések).

A sérült tömlőt azonnal cserélje le egy újra.

 **DOMETIC**

Dometic WAECO International GmbH
Hollefeldstrasse 63
D-48282 Emsdetten

www.dometic.com